

Cauza C-350/23**Rezumatul cererii de decizie preliminară întocmit în temeiul articolului 98 alineatul (1) din Regulamentul de procedură al Curții de Justiție****Data depunerii:**

7 iunie 2023

Instanța de trimitere:

Verwaltungsgerichtshof (Austria)

Data deciziei de trimitere:

1 iunie 2023

Recurent:

Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria

Cu participarea:

T F

Obiectul procedurii principale

Agricultură – Politica agricolă comună – Plăți directe – Ajutoare pentru animale

Obiectul și temeiul juridic al cererii de decizie preliminară

Articolul 267 TFUE – Interpretarea dreptului Uniunii

Întrebările preliminare

1) În ceea ce privește depunerea unei cereri de ajutor pentru animale, în sensul articolului 2 alineatul [1] punctul 15 din Regulamentul [delegat] (UE) nr. 640/2014, pentru anul 2020, de acordare a unui sprijin cuplat, la examinarea căreia se ține seama, potrivit articolului 21 alineatul (4) din Regulamentul [de punere în aplicare] (UE) nr. 809/2014, de informațiile din baza de date electronică pentru bovine, în condițiile în care declarația prevăzută la articolul 2 alineatele (2) și (4) din Decizia 2001/672/CE a Comisiei din 20 august 2001 coroborat cu articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 a fost depusă abia după expirarea termenului de 15 zile de la deplasarea pe o pășune a animalelor (bovinelor), este vorba despre o înregistrare incorectă din baza de date electronică

pentru bovine, care, potrivit articolului 30 alineatul (4) litera (c) din Regulamentul [delegat] (UE) nr. 640/2014, nu este relevantă pentru controlul respectării condițiilor de eligibilitate în cadrul schemei de ajutoare sau al măsurii de sprijin respective – excepție făcând condiția prevăzută la articolul 53 alineatul (4) din Regulamentul [delegat] (UE) nr. 639/2014 –, cu consecința că animalele în cauză sunt considerate a nu fi determinate abia când o asemenea înregistrare incorectă este constatată cu ocazia a cel puțin două controale efectuate într-o perioadă de 24 de luni?

2) În cazul unui răspuns negativ la prima întrebare:

Sanctiunile administrative prevăzute în capitolul IV din Regulamentul [delegat] (UE) nr. 640/2014 se aplică în conformitate cu articolul 15 alineatul (1) și cu articolul 34 din Regulamentul [delegat] (UE) nr. 640/2014 în cazul cererii de sprijin cuplat, menționată în cadrul primei întrebări, în situația în care fermierul depune la autoritatea competentă o declarație scrisă în conformitate cu articolul 2 alineatele (2) și (4) din Decizia 2001/672/CE a Comisiei din 20 august 2001 coroborat cu articolul 7 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000, referitoare la deplasarea către pășune a animalelor, din care rezultă tardivitatea acestuia în raport cu termenul de 15 zile stabilit la aceste articole, în condițiile în care autoritatea competentă nu l-a informat în prealabil pe solicitant cu privire la intenția de a efectua un control la fața locului și nici în legătură cu eventualele neconformități din cererea de ajutor?

Dispozițiile de drept al Uniunii invocate

- Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 al Parlamentului European și al Consiliului: articolele 2, 3, 5 și 7
- Decizia 2001/672/CE a Comisiei din 20 august 2001: considerentul (3) și articolele 1 și 2
- Regulamentul (UE) nr. 1307/2013 al Parlamentului European și al Consiliului: articolele 1 și 52, precum și anexa I
- Regulamentul (UE) nr. 1306/2013 al Parlamentului European și al Consiliului: articolele 67, 68, 69 și 77
- Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 809/2014 al Comisiei: articolul 21 alineatul (4)
- Regulamentul delegat (UE) nr. 639/2014 al Comisiei: articolul 53
- Regulamentul delegat (UE) nr. 640/2014 al Comisiei: articolele 2, 15, 30, 31 și 34

Dispoziții naționale invocate

- Marktordnungsgesetz 2007 (Legea din 2007 privind organizarea pieței, denumită în continuare „MOG”): articolul 8 („Plăți directe”) și articolul 8f („Sprijin cuplat facultativ”)

- Direktzahlungs-Verordnung 2015 (Regulamentul din 2015 privind plățile directe): articolul 13

„Sprijin cuplat facultativ

Articolul 13. (1) Sprijinul cuplat facultativ se acordă numai pentru bovinele, ovinele și caprinele deplasate către pășuni montane care sunt identificate și înregistrate în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 [...]. Cu toate acestea, un animal este eligibil pentru acordarea plății cu condiția ca informațiile prevăzute la articolul 7 alineatul (1) prima liniuță din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 să fi fost comunicate în prima zi în care animalului respectiv a fost deplasat către pășunea montană.

(2) Fermierul solicită sprijinul cuplat facultativ odată cu prezentarea cererii multiple pentru suprafețe și a listei deplasărilor către pășune în conformitate cu articolul 22 alineatul (5) din Regulamentul orizontal privind PAC, pentru bovine ținându-se seama și de informațiile din baza de date electronică pentru bovine referitoare la declarațiile privind pășunile (montane) menționate la articolul 2 din Decizia 2001/672/CE [...].

(3) Numărul relevant pentru acordarea sprijinului cuplat facultativ se stabilește având în vedere animalele respectivului fermier, deplasate către pășunea montană la data de referință de 15 iulie.

(4) Animalele trebuie să rămână pe pășunea montană cel puțin 60 de zile. Perioada de pășunat începe în ziua deplasării către pășune, fără a putea fi mai scurtă de 15 zile înainte de depunerea declarației de pășunat pentru vite sau a listei deplasărilor către pășune. [...].”

- Regulamentul orizontal privind PAC: articolul 21 („Depunere”) alineatele (1) și (1b) și articolul 22 („Cerere unică”) alineatele (1) și (5)

Prezentare pe scurt a situației de fapt și a procedurii principale

- 1 Intervenientul în procedură a prezentat pentru anul 2020 o cerere unică (cerere multiplă pentru suprafețe), prin intermediul căreia a solicitat printre altele acordarea unui sprijin cuplat pentru bovinele deplasate către pășuni (montane).
- 2 Deplasarea către pășuni (montane) a două vaci și a altor două bovine aparținând intervenientului a avut loc la 28 mai 2020. În acest sens, intervenientul a depus la 1 iunie 2020, în termenul de 15 zile aplicabil în conformitate cu dreptul național, o

declarație la Agrarmarkt Austria (Piața Agricolă Austriacă) în calitate de autoritate competentă. A fost depusă în termen o declarație și pentru un vițel (altă bovină) născut la 1 iulie 2020.

- 3 Pentru încă alte douăsprezece bovine, care fuseseră deplasate către pajiște la 9 mai 2020, declarația a fost în schimb depusă abia la 15 iunie 2020, așadar, după expirarea acestui termen de 15 zile.
- 4 Prin decizia din 11 ianuarie 2021, Vorstand für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria (conducerea unității operaționale II a Agrarmarkt Austria) a recunoscut intervenientului dreptul la plăți directe pentru anul 2020 în cuantum de 17 086,71 euro. Această sumă se compunea dintr-o plată de bază, o plată pentru înverzire și un sprijin cuplat (în cuantum de 119,44 euro).
- 5 În motivarea deciziei s-a reținut că nu au fost îndeplinite condițiile pentru acordarea unui sprijin cuplat pentru cele douăsprezece bovine deplasate către pășune la 9 mai 2020, deoarece declarația referitoare la acestea nu a fost depusă la timp. Este, prin urmare, necesar, în conformitate cu articolul 31 din Regulamentul delegat nr. 640/2014, să se raporteze cele douăsprezece animale în cazul cărora au existat neconformități la bovinele pentru care au fost îndeplinite condițiile pentru acordarea ajutorului. De aici rezultă o reducere cu 100 %, astfel încât, în privința lor, pentru anul 2020 nu se poate acorda sprijinul cuplat.
- 6 Acesta a decis de asemenea (ca sancțiune aplicată în conformitate cu articolul 31 alineatul [2] al treilea paragraf din Regulamentul delegat nr. 640/2014) reținerea unei sume de 235,60 euro în compensarea plăților din următorii trei ani calendaristici.
- 7 În contestația formulată împotriva acestei decizii, intervenientul a criticat neacordarea sprijinului cuplat. El a învederat că declarația privind deplasarea către pășune a bovinelor a fost retransmisă cu întârziere de un terț fără ca el să fi cunoscut acest lucru.
- 8 Bundesverwaltungsgericht (Tribunalul Administrativ Federal) a admis contestația și a declarat că au fost „radiate” atât reducerea de 100 %, cât și dispoziția de aplicare a celeilalte sancțiuni. Împotriva acestei hotărâri, Vorstands für den Geschäftsbereich II der Agrarmarkt Austria (denumit în continuare, de asemenea, „Agrarmarkt Austria”), a introdus recursul cu care a fost sesizată Verwaltungsgerichtshof (Curtea Administrativă, Austria) – instanța de trimitere.

Argumentele esențiale ale părților din procedura principală

- 9 Bundesverwaltungsgericht (Tribunalul Administrativ Federal) și-a motivat hotărârea după cum urmează: pentru deplasarea către pășune a bovinelor, în Austria se acordă un sprijin cuplat în conformitate cu articolul 8f alineatul (1) din MOG 2007. Se aplică o procedură simplificată de depunere a cererilor, în care animalele eligibile pentru acordarea plății se determină direct pe baza declarației

de pășunat (montan) înregistrată în baza de date pentru bovine. Respectarea dispozițiilor privind identificarea bovinelor este o premisă pentru acordarea ajutorului. În ceea ce privește deplasarea către pășunea (montană) a douăsprezece bovine care a avut loc la 9 mai 2020, declarația nu a fost depusă la timp. Este corect ca aceste neconformități privind declararea în sensul articolului 31 din Regulamentul delegat nr. 640/2014 să fi determinat reducerea ajutorului și aplicarea unei sancțiuni. Trebuie însă avut în vedere articolul 15 din regulament, potrivit căruia nu se aplică nicio sancțiune administrativă în cazul în care beneficiarul informează în scris autoritatea competentă că cererea de ajutor sau cererea de plată a fost incorectă sau a devenit incorectă. Această situație se regăsește în speță. Este necesar să se aibă în vedere faptul că cererea pentru un sprijin cuplat pentru bovine în conformitate cu articolul 13 alineatul (2) din Regulamentul din 2015 privind plățile directe se depune odată cu cererea multiplă pentru suprafețe, precum și, ulterior, odată cu lista deplasărilor către pășune și cu declarația conformă articolului 8 din Regulamentul din 2008 privind identificarea bovinelor. Potrivit Regulamentului din 2008 privind identificarea bovinelor, în aceste condiții se consideră declarare tardivă și comunicarea scrisă privind depunerea incorectă a cererii în sensul articolului 15 din Regulamentul delegat nr. 640/2014. Această interpretare este susținută și de principiul proporționalității sancțiunilor.

- 10 Agrarmarkt Austria consideră că declararea tardivă a deplasării bovinelor are ca efect neacordarea plății pentru bovinele în cauză și aplicarea unei sancțiuni în înțelesul articolului 31 din Regulamentul delegat nr. 640/2014.

Prezentare pe scurt a motivelor trimiterii preliminare

- 11 Cu privire la prima întrebare: în lumina Hotărârii Curții din 24 mai 2007, *Maatschap Schonewille-Prins*, C-45/05 (ECLI:EU:C:2007:296), *Verwaltungsgerichtshof* (Curtea Administrativă, Austria) nu are nicio îndoială că nerespectarea termenului pentru declararea deplasării către pășuni montane sau pășuni în conformitate cu articolul 2 alineatele (2) și (4) din Decizia 2001/672/CE a Comisiei coroborat cu articolul 7 alineatele (1) și (2) din Regulamentul (CE) nr. 1760/2000 constituie o neconformitate privind identificarea și înregistrarea în temeiul Regulamentului nr. 1760/2000, astfel încât, potrivit articolului 53 alineatul (4) din Regulamentul delegat nr. 639/2014 și – ca efect al transpunerii acestei dispoziții în Austria – potrivit articolului 13 alineatul (1) din Regulamentul din 2015 privind plățile directe, nu este întrunită o condiție pentru sprijinul cuplat, iar animalele nu sunt considerate determinate în sensul articolului 2 alineatul [1] punctul 18 litera (a) din Regulamentul delegat nr. 640/2014.
- 12 Articolul 30 alineatul (4) litera (c) din Regulamentul delegat nr. 640/2014 restrânge însă efectele juridice ale neconformităților legate de înregistrările incorecte în registru, în pașapoartele animalelor sau în baza de date pentru animale în măsura în care animalele sunt considerate nedeterminate numai dacă asemenea erori se constată în cadrul a cel puțin două controale efectuate pe parcursul unei

perioade de 24 de luni, cu condiția ca intrările necesare pentru verificarea condițiilor de eligibilitate – cu excepția condiției prevăzute la articolul 53 alineatul (4) din Regulamentul delegat nr. 639/2014, respectiv obligația de identificare și înregistrare a bovinelor în conformitate cu Regulamentul nr. 1760/2000 – să nu fie relevante.

- 13 Articolul 53 alineatul (4) din Regulamentul delegat nr. 639/2014 are aceeași redactare și în Regulamentul [delegat] (UE) nr. 2016/1393. În considerentul (11) al acestui regulament se arată că în acest mod se precizează faptul că „introducerea incorectă în registru, în pașapoartele animalelor și/sau în baza de date electronică referitoare la bovine a unor elemente precum sexul, rasa, culoarea sau data ar trebui considerată neconformitate după prima constatare” dacă informația este „esențială” pentru evaluarea eligibilității animalelor în cadrul schemei de ajutoare sau al măsurii de sprijin în cauză. În caz contrar, animalul în cauză ar trebui considerat nedeterminat dacă se găsesc astfel de intrări incorecte cu ocazia a cel puțin două controale efectuate într-o perioadă de 24 de luni.
- 14 Întrucât bazele de date naționale, care în Austria sunt ținute de Agrarmarkt Austria, sunt alimentate cu declarațiile deținătorilor de animale, este evident că prin noțiunea de „înregistrări incorecte” se înțelege erori cauzate de declarațiile incorecte sau de omisiunea de înregistrare a declarațiilor.
- 15 Declarația privind deplasarea către pășunea montană are – în orice caz și – scopul de introducere în baza de date electronică pentru animale (baza de date pentru bovine) și constituie o componentă a solicitării sprijinului cuplat. În speță, conținutul declarației depuse la 15 iunie 2020, referitoare la deplasarea către pășunea montană la 9 mai 2020 a douăsprezece bovine aparținând intervenientului, a fost corect. Eroarea a constat însă în tardivitatea sa, care reprezintă o neconformitate referitoare la identificarea și înregistrarea prevăzute de Regulamentul nr. 1760/2000. Cu toate acestea, se pare că această neconformitate nu a adus atingere altor condiții pentru acordarea sprijinului cuplat, astfel încât examinarea cererii nu a fost afectată decât în privința condiției prevăzute la articolul 53 alineatul (4) din Regulamentul delegat nr. 639/2014. Dacă declarația tardivă este calificată drept înregistrare incorectă în baza de date electronică pentru animale, care, potrivit articolului 30 alineatul (4) litera (c) din Regulamentul delegat nr. 640/2014, nu este relevantă pentru (celelalte) condiții ale ajutorului, animalele ar trebui astfel considerate ca fiind determinate.
- 16 Este, așadar, posibil să existe unul dintre cazurile de la articolul 30 alineatul (4) litera (c) din Regulamentul delegat nr. 640/2014. Interpretarea dispoziției – în special a noțiunii de „înregistrare incorectă în baza de date electronică pentru animale” și a expresiei „nu sunt relevante pentru respectarea condițiilor de eligibilitate [...]” – nu este suficient de clară în această privință.
- 17 Cu privire la a doua întrebare: în cazul unui răspuns negativ la prima întrebare și, prin urmare, al neacordării sprijinului cuplat pentru cele douăsprezece bovine aparținând intervenientului, deplasate către pășunea montană la 9 mai 2020, se

ridică în continuare întrebarea dacă se impune, suplimentar, aplicarea sancțiunilor administrative prevăzute în capitolul IV (articolele 15-34) din Regulamentul delegat nr. 640/2014.

- 18 Articolul 15 din Regulamentul delegat nr. 640/2014 nu ține seama decât de incorectitudinea cererii de ajutor, iar nu de neconformitatea privind identificarea și înregistrarea animalelor. În această privință, se pare că dispoziția menționată nu cuprinde neconformitatea săvârșită de intervenient. Articolul 34 din Regulamentul delegat nr. 640/2014 extinde însă aplicarea articolului 15 și asupra erorilor și omisiunilor referitoare la înregistrare din baza de date electronică.
- 19 Prin declararea deplasării către pășune a animalelor se efectuează *ex post* înregistrarea în baza de date națională și se remediază omisiunea săvârșită în această privință. În această ordine de idei, ar fi posibil să se afirme că este aplicabil articolul 34 coroborat cu articolul 15 din Regulamentul delegat nr. 640/2014. Aplicarea sa poate fi susținută și de faptul că dispozițiile par să aibă ca scop favorizarea deținătorului de animale care, fără a fi obligat, corectează un comportament eronat, putând astfel preveni aplicarea sancțiunilor administrative. Nu pare să existe niciun motiv pentru care în această privință o declarație tardivă, cum este cea realizată în speță, ar trebui să determine consecințe mai grave decât cele din cazul unei alte declarații eronate sau al unei omisiuni de declarație, care are ca efect înregistrarea incorectă sau incompletă în baza de date națională. Și principiul proporționalității sancțiunilor, relevat la articolul 77 alineatul (5) din Regulamentul nr. 1306/2013, ar putea sugera într-un caz precum cel de față aplicarea articolului 34 din Regulamentul delegat nr. 640/2014.